

Seit 1959
Kompetenz und Zuverlässigkeit

Günther Kassel GmbH

- Sanitäre Installation
- Heizungsbau
- Öl- und Gasfeuerungsanlagen

Völklingen-Fenne, Saarbrücker Str.236
Telefon 06898/32655

Oktober 2021 - Nr. 10 - 52. Jahrgang

1a nachhilfe

In Zukunft bessere Noten!

2 kostenlose Unterrichtsstunden

- Nachhilfe für alle Fächer und Klassen
- Gezielte Prüfungsvorbereitung für HSA, MBA und (Fach-) Abitur
- Motivierte und erfahrene Nachhilfelehrer/-innen

Völklingen
Karl-Janssen-Str. 9 • Tel. 06898/19418

Geislautern
Ludweilerstraße 314 • Tel. 06898/448368

NOW!
D-SIGN und DRUCK

Offsetdruck • DTP/Satz/Layout • Beschriftungen

Hauptstraße 43
66127 Klarenthal (im Rathaus)
Telefon: (06898) 85 24 53
info@now-d-sign.de

IHR AUTO – in guten Händen!

NEU Service & Reparatur für Motorräder, Roller und Mofas

UNSERE LEISTUNGEN

REPARATUREN ALLER FAHRZEUGTYPEN

- Fahrzeugdiagnose
- Glasservice
- HU und AU
- Achsvermessung PKW/LKW
- Motor-/Getriebeölspeisung
- Getriebeinstandsetzung
- Motorinstandsetzung
- Großes Ölserviceangebot LIQUI MOLY
- Unabhängiges Sachverständigen-Büro
- Lackier- und Karosseriearbeiten
- Unfallinstandsetzung
- Reifenservice PKW, LKW, Industrie, Bau-/Landmaschinen
- Hol-/Bringservice
- Umfassende Fuhrparkbetreuung

Bitte sprechen Sie uns auf Angebote an.

K. Sofsky GmbH
Inh. A. Wacht • Kreisstraße 89 • 66127 Sbr.-Klarenthal
Telefon (06898) 93220

VÖLKLINGER

Stadtbrille

KulturGut Verein Völklingen bringt mit Graffitikunst Farbe in die Stadt



Mit einer Führung zum ArtWalk von Saarbrücken, im letzten Herbst, startete der Verein KulturGut e.V. Völklingen mit einem Blick in die



Graffiti Kunstszene. Die Teilnahme an der Preisausschreibung der Völklinger Stadtwerke „Völklingen Award“ brachte mit dem Projektvorschlag „Bunt (Stadt) statt grau“ einen beachtlichen Geldpreis. „Jetzt ist es soweit, wir verwirklichen das Projekt in der Innenstadt, im Pfarrgarten und auf dem Adolph-Kolping Platz“, so der Vorsitzende Bertram Sauder. Mit der Graffiti Jungkünstlerin und Kunststudentin Amelie Kremer aus Saarbrücken wurde das Projekt nun an mehreren Tagen durchgeführt. „Hauseigentümer und die Stadtwerke haben ihr OK gegeben und so konnte ich Säulen und Stromkästen mit meiner Graffitikunst gestalten. Ich hoffe Passanten, ob jung oder alt, erfreuen sich an dem bunten Farbenspiel,“ so Amelie Kremer zum Abschluss des Projektes. Die Beiratsmitglieder Traudel Bennoit und Martina Schmidt-Maurer haben die Künstlerin während ihres Projektes in der Innenstadt begleitet. Die Resonanz bei vorbeigehenden Passanten war durchaus positiv mit dem Hinweis, doch noch mehr Farbe in die Stadt zu bringen. So ist es in ersten kleinen Schritten gelungen, das Stadtbild effektiv aufzuwerten.

Traudel Bennoit, KulturGut Völklingen

TC Heidstock steigt in die Oberliga auf



Ungeschlagen wurde die Spielgemeinschaft der Tennisclubs Heidstock und Ensdorf bei den Herren 30 Meister der Saarlandliga. Damit kehrt die Mannschaft nach dem unglücklichen Abstieg vor zwei Jahren, als vier von sieben Clubs die Oberliga verlassen mussten, wieder in diese überregionale Spielklasse zurück, in der sie zuvor vier Jahre lang den Zuschauern jeweils sonntags bestes Tennis auf hohem Niveau bieten konnten. In der Spielgemeinschaft mit dem TC Ensdorf traten in den Ligaspielen ausschließlich Heidstocker in der 1. Mannschaft an. In sieben Spielen wurde es nie eng, es gab jeweils souveräne, zweimal sogar hohe Siege. Selbst der Vizemeister vom TC Winterbach wurde mit 15:6 recht deutlich in die Schranken gewiesen. Während der gesamten Saison blieben Torben Etgen, Dominik Schmidt und Tim Lorenz in ihren Einzeln ungeschlagen, das Team komplettierten: Daniel Becker, Brian König, Daniel Wolf, Marouane Enhari, Dirk Scherer und Julian Krug. Tennisfreunde und -freundinnen aus Völklingen und Umgebung dürfen sich im nächsten Frühjahr auf spannende und hochklassige Spiele in der Oberliga Rheinland-Pfalz/Saar freuen, diesmal unter dem Namen TC 77 Heidstock und jeweils sonntags ab 10.00 Uhr auf der Anlage (mit Bistro) am Oswaldberg.



Namen zu den Bildern: Bild 1, alle stehend, von links: Daniel Wolf, Marouane Enhari, Brian König, Dominik Schmidt, Torben Etgen, Daniel Becker, Tim Lorenz, Dirk Scherer. Bild 2 hintere Reihe v. l.: Marouane Enhari, Tim Lorenz, Daniel Wolf, Daniel Becker, Dirk Scherer, Vorne: Dominik Schmidt, Torben Etgen, Brian König

Werner Michaltzik

KARWAT Injektionstechnik	Seit 1962	A. KARWAT & S. GmbH Rehgrabenstr. 1 66125 Saarbrücken
	FEUCHTE NASSE Wände? RISSE im Haus?	
<ul style="list-style-type: none"> • Rissverpressung • Abdichtung von Kellern und Balkonen 	<ul style="list-style-type: none"> • Verankern, Verfüllen, Verstärken • Erdbeben-Schadensbeseitigung • Beton- und Mauerwerksanierung 	
☎ 0 68 97 - 95 28 30 www.rissverpressung.de		



medi

Venengesundheit und Kompressionsstrümpfe-Funktion trifft Komfort und Schönheit.

mediven – einfach leichte Beine!

Sanitätshaus Keller
 Rathausstraße 37 • Völklingen
 ☎ (06898) 2 26 88

Miederwaren • Kompressionsstrümpfe • Bandagen
 Einlagen • Krankenpflegeartikel
 Rollstühle und Hilfsmittel • Orthopädie-Technik

ich fühl mich besser

Förderverein „Haus Sterntaler“ gegründet Bürgermeister Christof Sellen übernahm den Vorsitz, Stellvertreter ist Stadtwerke-Chef Julian Wollscheidt

Auf Initiative des Betriebsrats und mit Hilfe der Geschäftsführung der SHG-Kliniken Völklingen kann das klinikeigene Familienhaus Sterntaler zukünftig auf die Unterstützung eines Fördervereins zählen. In der Gründungsversammlung wurde Völklingens Bürgermeister Christof Sellen zum Vorsitzenden gewählt, Stellvertreter ist Julian Wollscheidt, Geschäftsführer der Völklinger Stadtwerke. Das Sterntalerhaus in einer alten Villa mit Garten in direkter Nachbarschaft der Kliniken bietet den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern ein generationenübergreifendes Angebot bestehend aus zwei Säulen: eine Kinderbetreuungseinrichtung, die täglich von 5.30 Uhr bis 22 Uhr geöffnet ist, und eine Beratungs- und Unterstützungsstelle zur Vereinbarkeit von Familie und Beruf. Die im Saarland einzigartige Einrichtung feiert 2022 ihr zehnjähriges Bestehen. SHG-Geschäftsführer Bernd Mege, der als Versammlungsleiter fungierte, zeigte sich erfreut über die Initiative, die dazu beitrage, die Grundlage des Familienhauses zu verfestigen und zusätzliche Möglichkeiten eröffne. Betriebsratsvorsitzende Sandra Bollinger bedankte sich bei Christof Sellen und Julian Wollscheidt für die Bereitschaft, den Förderverein „Haus Sterntaler“ zu führen. Beide wollen auch auf diesem Weg die Zusammenarbeit zwischen Stadt und SHG-Kliniken weiter vertiefen. Zum Schatzmeister wählte die Gründungsversammlung SHG-Prokurist Sebastian Fell. Schriftführer ist Philipp Söhlke. Zu Beisitzern gewählt wurden Lukas Bur, Sandra Bollinger, Nada Mula, Jagoda Rausch, Jessica Günther, Heike Winkler und Ramona Kiefer. Kassenprüfer sind Georg Bernardy und Hanna Kuntz.



Der Vorstand des Fördervereins Sterntaler mit dem Vorsitzenden Christof Sellen (7.v.l.) und Stellvertreter Julian Wollscheidt (5.v.l.). SHG-Geschäftsführer Bernd Mege (4.v.l.) hatte die Gründungsversammlung geleitet.

Ab sofort gesucht!

Koch in Voll- oder Teilzeit,
 Spülkraft in Voll- oder Teilzeit,
 zur Verstärkung im El Carnicero,
 Am Zimmerplatz 1a, 66128 Saarbrücken-Gersweiler

RUF MICH AN!
0177-38 48 241

Putzfee gesucht
 für Büroräume in Klarenthal

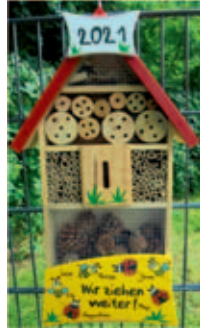


Weitere Infos unter
Telefon: 06898 - 85 24 53

Kita Stahlsternchen

Ein Einblick in unsere pädagogische Arbeit vor und während der Pandemie

Unter der Trägerschaft der Arbeiterwohlfahrt des Saarlandes und der Kooperation mit der Saarstahl AG gibt es seit 2013 die Kita Stahlsternchen in Völklingen-Stadtmitte, unweit des Betriebsgeländes. Die Kindertageseinrichtung bietet Platz für insgesamt 53 Kinder im Alter von 8 Wochen bis zum Schuleintritt. Als werksnahe Kita sind einige Plätze den Saarstahlmitarbeitern vorbehalten, aber auch für Kinder aus Völklingen steht die Kita offen. Die Kitamitarbeiter arbeiten multiprofessionell (Erzieher, Kinderpfleger, Sozialpädagogen, Kinderkrankenschwester und Heilerziehungspfleger) zusammen. Die Gestaltung der Räumlichkeiten orientieren sich an den Interessen der Kinder und am saarländischen Bildungsprogramm für Krippen und Kindergärten. Neben dem Spielen als Grundlage für jedes Lernen ist auch die Beteiligung der Kinder ein wichtiger Bestandteil unserer Arbeit. In unserer Einrichtung führen wir regelmäßig Projekte durch, so sind wir schon seit 2018 im Projekt „KidsKaufladen“, das unter anderem von „Jugend mit Zukunft gGmbH“, der Globus-Stiftung und Dr. Arndt Oetker initiiert und gefördert wird, aktiv. Dieses Projekt schließen wir im September 2021 ab. Im Projekt werden zahlreiche Bildungsbereiche, wie unter anderem Sprache, Mathematik, Naturwissenschaften und Kreativität gezielt gefördert und miteinander verknüpft. Im Sinne der Inklusion steht den Kindern ein rollstuhlgerechter Kaufladen zum Spielen und Entdecken zur Verfügung. Obwohl Corona auch in unserem Kita-Alltag allgegenwärtig ist, haben die Kinder gemeinsam mit den Erzieher*innen unter anderem Suppe gekocht, Obstsalat geschnitten und den Wochenmarkt besucht. Leider konnte ein geplanter Osterbasar 2020 nicht stattfinden, sodass wir diesen als kitainternen Onlinebasar gestaltet haben. Ebenfalls sind wir seit 2018 zertifizierte Sun-Pass-Kita und haben vor kurzem die Rezertifizierung für 2021/2022 erhalten. Als zertifizierte Sun-Pass-Kita betrachten wir beim Thema Sonnenschutz nicht nur die Temperaturen, sondern hier wird der UV-Index in den Blick genommen. Wichtig ist auch, dass bei diesem Projekt der Umgang mit der Sonne schon mit den Kleinsten gelernt wird. Seit Anfang des Monats nimmt unsere Einrichtung mit zwei Kolleg*innen an der wissenschaftlichen Studie „Kindliches Wohlbefinden im Eingewöhnungsprozess“ (kurz: KiWiE) der Universität Leipzig teil. Die beiden Kolleg*innen sind schon ganz gespannt. Auch in Zukunft werden wir Projekte gemeinsam mit den Kindern gestalten und durchführen. Weitere Informationen zu unserer Kita finden Sie unter: <https://www.awo-saarland.de/kita-voelklingen/>



Das Pellet-Ofenstudio Bous



Mitarbeiter für Werkstatt gesucht.

Pelletkaminöfen, Qualität vom Fachmann
Schwalbach/Bous Gewerbestr.1 (0 68 34) 10 54

IGBCE-Ortsgruppe Warndt: Mitgliederversammlung mit Neuwahlen

Liebe Kolleginnen und Kollegen,
die IGBCE-Ortsgruppe Warndt lädt zur satzungsgemäßen Mitgliederversammlung am Sonntag, den 17.10.2021 um 10.00 Uhr ins Naturfreundehaus Ludweiler (Schulstraße 51) recht herzlich ein.

Tagesordnung:

1. Bericht des Vorsitzenden
2. Bericht des Kassierers
3. Bericht der Revisoren
4. Aussprache zu den Berichten
5. Entlastung des Vorstandes
6. Neuwahl des Vorstandes und der Revisoren
 - A. Wahl des Wahlvorstandes
 - B. Wahl des Vorstandes
 - C. Wahl der Revisoren/innen
7. Anfragen und Mitteilungen

Aus gegebenem Anlass bitten wir um Einhaltung der aktuell geltenden Hygiene- und Sicherheitsbestimmungen.

Der Ortsgruppenvorstand

Korn- & Feinbäckerei Lang
Filiale Völklingen
Am Markt 2 / 66333 Völklingen

Traditionsbäckerei
Täglich frische Backwaren
und leckere Sandwiches

Ab sofort in Völklingen Am Markt



Impressum

Verlag und Herausgeber: NOW! D-SIGN und DRUCK, Hauptstraße 43, 66127 Klarenthal. Verantwortlich für den redaktionellen Teil und den Anzeigenteil im Verlag: Jörg Kuhn, Tel.: (0 68 98) 85 24 53, Fax: (0 68 98) 85 24 55, texte@voelklingerstadtbrille.de und anzeigen@voelklingerstadtbrille.de

V.i.S.d.P.: Jörg Kuhn (jk), Erscheinungsweise: 1 x monatlich. Namentlich gekennzeichnete Artikel und textliche Anzeigen-Inhalte geben nicht unbedingt die Meinung des Herausgebers wieder.

Nächste Ausgabe: Nr. 11/2021, **Freitag, 12. November 2021**

Anzeigen- und Redaktionsschluss: **Donnerstag, 4. Nov. 2021, 12:00 Uhr**

Malerfachbetrieb Jörg Graf

- exklusive Raumgestaltung
- Tapezieren & Lackierarbeiten
- Bodenbelagsarbeiten
- Fassadenanstriche
- Wärmedämmsysteme
- Innen- & Außenputz



Tel.: (06898) 81 07 40 • 66126 Saarbrücken
service@malerfachbetrieb-graf.de • www.malerfachbetrieb-graf.de

WIR BÜRGER Völklingen beteiligt sich am World-Cleanup-Day

WIR BÜRGER
Völklingen

Beim World-Cleanup-Day, welcher zuletzt am 18.09.2021 stattgefunden hat, handelt es sich um einen Aktionstag, bei dem weltweit die Umwelt von Müll befreit und auf die Müllproblematik in unserer Natur und in der Stadt aufmerksam gemacht werden soll. Vorbildlich und tatkräftig beteiligten sich auch dieses Mal wieder viele engagierte Bürgerinnen und Bürger. Unterstützt wurde die Aktion in Völklingen durch die Mitglieder der Wehrdener Moschee, die Firmlinge, die



Mitglieder von WIR BÜRGER Völklingen, den SPD-Gemeindeverband Völklingen, den KuS Hoheberg, die Völklinger Moschee, die Schulen und viele weitere Freiwillige. Die Teilnehmer fanden sich in Gruppen ein, die gemeinsam den Müll von Straßen, Plätzen oder Naturflächen aufsammlen. Im Rahmen ihres sozialen Handelns wurde an diesem Tag die Umwelt von einer großen Menge Müll befreit, Müll den andere zuvor achtlos weggeworfen hatten. Eine gute Aktion für unsere Stadt, für die Menschen und die Umwelt! Die Vereinigung WIR BÜRGER Völklingen begrüßt diese gute Tat und spricht allen Beteiligten für ihren Einsatz Dank und Anerkennung aus. Danke der Initiative der „Cleanup-Gruppe Völklingen FB“ für die helfende Unterstützung der Greifer sowie der Flagge.

WIR BÜRGER Völklingen: „Wir für Euch in Völklingen!“ Stephan Tautz, Karagac Sükrü

Verfahrenstechnologen heben ab! BBZ Völklingen informiert



Bei schönstem Wetter fanden sich die 25 Auszubildenden der Klasse VT12 auf dem Gelände des Landesleistungszentrums für Segelflug in Marpingen ein, um den dortigen Luftraum zu erobern. Sie folgten damit der Einladung ihres Klassenlehrers Herrn Dr. Dirk Jung, selbst begeisterter Segelflieger, der diesen außergewöhnlichen Klassenausflug ermöglichte. Nach dem obligatorischen Coronatest und einem kurzen Briefing zu den Flugplatzregeln, dem Luftraum und den Gegebenheiten vor Ort erfolg-

te die erste Berührung mit den verschiedenen Segelflugzeugen. Trotz anfänglich großem Respekt vor der enormen Spannweite der Doppelsitzer von bis zu 20 Metern verloren die technikaffinen Auszubildenden jedoch schnell ihre Berührungängste. Aufmerksam folgten sie der Einweisung in die Handhabung und Funktion der Flugzeuge Duo Discus, ASK 13, Twin Astir, CT2K, mit denen sie bald, nur mit Hilfe natürlicher Aufwinde und ohne Motor, abheben sollten. Vor dem eigentlichen Start wurden die Auszubildenden noch ins Lepofahren (einem Seilrückholfahrzeug) eingewiesen, mit dem sie die Flugzeuge nach jeder Landung zügig zum Startplatz zurückziehen konnten. Hier wurde deutlich, dass Segelfliegen ein Gemeinschaftssport ist, bei dem man schon vor dem Start aufeinander angewiesen ist. Alleine schon mindestens vier Helfer waren nötig, um überhaupt in die Luft zu kommen. Doch der hohe Aufwand hatte sich spätestens gegen 10:30 Uhr gelohnt, als die ersten bemannten Segelflieger starteten. Im Einklang mit der Natur und fast geräuschlos gleiteten die Flugzeuge durch die Luft. Die 30 Minuten Flug, das Gefühl der Freiheit und die einmaligen Eindrücke von der Umgebung werden den Auszubildenden sicherlich noch sehr lange in Erinnerung bleiben. Nach insgesamt 21 Starts hatten alle wieder festen Boden unter den Füßen. Hierfür schonmal ein herzliches Dankeschön an die drei Piloten Peter Sikora und Dr. Walter Zehren und Dr. Dirk Jung, sowie die Schlepppiloten, Werner Gundal, Mathias Pohl und Volker Erndt. Da ein Hygienekonzept bei der Gemeinde eingereicht wurde, konnte gegen Abend noch ein gemeinsames Grillfest organisiert werden, bei dem noch lange über die beeindruckenden Erfahrungen gesprochen wurde. Einige Auszubildende nutzten die Möglichkeit und schlugen ihr Zelt auf dem kleinen Campingplatz des Geländes auf und übernachteten auf dem Flugplatz.

Stefanie Schreiner



Café
LICHTBLICK

...denn ein kleiner
Lichtblick tut schon gut.

Ulrike Becker



SEIT ÜBER 100 JAHREN

**jeden 1. Montag
im Monat von 15 bis 17 Uhr im
Bestattungshaus „Friede“ DUCHENE GmbH
Völklinger Str. 33-35
66333 Völklingen-Ludweiler**

(06898) 41000

im Trauerfall Tag und Nacht dienstbereit

www.friede-duchene.de

Zait & Kloster

Abflußtechnik, Kanalbau, Straßenbau & Kanalsanierung

In der Acht 5 • 66333 Völklingen
Telefon 06898 / 909410 • Telefax 06898 / 9094120
www.zk-kanalbau.de • www.zk-kanalsanierung.de

E-Mail: info@zk-kanalbau.de

**Abflussreinigung * TV - Kanaluntersuchung
Klärgrubenkurzschließung
Kanalbau aller Art * Verbundsteinarbeiten
Haustrockenlegung
Kanalsanierung mit Brawoliner ohne Aufgrabung
Kanalreparatur mit Kurzliner ohne Aufgrabung**

Rekordbeteiligung beim TCH-Sommerncamp



Die 20. Auflage des Tennis-Sommerncamps für Kinder und Jugendliche bescherte dem TC 77 Heidstock die Rekordbeteiligung von 52 Teilnehmern. Erstmals gab es eine Warteliste und dann sogar Absagen, denn auf den 6 Plätzen des TC Heidstock waren Corona-Auflagen einzuhalten. Bei den obligatorischen Tests gab es erfreulicherweise nur negative Ergebnisse. Positiv war aber die Tenniswoche. 40 Kinder und Jugendliche führen zum Auftakt am Montag per Bahn in den Holiday-Park nach Hassloch, unbeeinträchtigt vom Bahnstreik und bei bestem Wetter sowie unter Aufsicht der Begleitpersonen.

Ab Dienstag wurde es dann auf den Plätzen der schönen Tennisanlage am Oswaldberg betriebsam, morgens Aufwärmen mit Aerobic bei Musik, dann intensives Gruppentraining mit den lizenzierten Trainern Dominik Schmidt, Gina Faust, Lisa Durand, Tim Lorenz, Fabio Faust und Gianluca Faletta. Nach dem gemeinsamen Mittagessen bei Clubwirtin Petra Hayo standen Spiele und kleine Wettbewerbe auf der Tagesordnung, darunter die beliebte Heidstock-Fußgänger-Rallye zur Lösung von Quizaufgaben. Am Donnerstag stand der Besuch der



Eltern auf dem Programm, die im Rahmen der Aktion „Deutschland spielt Tennis“ auch selbst mit und gegen ihren Nachwuchs die Schläger schwingen durften. Beim anschließenden gemeinsamen Grillen platzte die Tennisanlage förmlich aus allen Nähten, selten war das Gelände des TC Heidstock so überfüllt. Schon zu Beginn der Woche bekam jeder Teilnehmer/jede Teilnehmerin eine Nachfüllflasche für Getränke, mit dem Vereinslogo und zur ständigen Wiederverwendung, womit dem Umweltgedanken nachhaltig Rechnung getragen wurde. Der Freitag stand im Zeichen des Abschlussturniers, bei dem Pedro Osorio vor Mika Lavall und Liam Koletzki den Sieg davontrug. Bei der anschließenden Siegerehrung wurden die Teilnahmeurkunden verteilt, alle hatten die Bedingungen des Tennis-Sportabzeichens erfüllt und jede und jeder bekam das als Erinnerungsstück beliebte Tennis-Sommerncamp-T-Shirt. Zum Abschluss wurde das traditionelle Sommer-Camp-Foto gemacht.

Werner Michaltzik

Clevere Renovierungslösungen Neu und modern in meist nur 1 Tag

Rufen Sie uns an:
06834 / 10 54
www.bossmann.portas.de
Besuchen Sie unsere
Studio-Ausstellung:
PORTAS-Fachbetrieb
Portas Boßmann GmbH
Gewerbestr. 1
66773 Schwalbach/Bous
PORTAS®
Europas Renovierer Nr. 1

Mitarbeiter für Werkstatt gesucht.

• Qualität seit 40 Jahren • Ohne Dreck und Lärm • Festpreise

Vortragsreihe „Zahngesundheit“ bei der vhs Regionalverband Saarbrücken

Die vhs Regionalverband bietet im Rahmen des neuen Programms eine Vortragsreihe zum Thema Zahngesundheit an. „Gesunde Zähne, gesunde Kinder? Am 10.11.2021 geht es um „Zahngesundheit: Zahnpressen, Zahnknirschen, Schmerzen im Gesicht! Was kann ich selber tun?“ (AK2727). Wer Kiefergelenkschmerzen oder Kopfschmerzen hat, sollte sich diesen Vortrag nicht entgehen lassen. Ebenso thematisiert der Vortrag „Gesunde Zähne ein Leben lang - Zahnärztliche Prävention 50+“ (AK2728) am 08.12.2021 was ein Patient aktiv für seine Zähne tun kann. Die Vortragsreihe findet im vhs-Zentrum bzw. im Alten Rathaus jeweils mittwochs von 18:30 - 20:30 Uhr statt. Die Kosten betragen 6,- Euro pro Vortrag. Anmeldungen für die Kurse der vhs sind möglich per Mail an nicole.naumann@rvsbr.de, über das Internet oder persönlich beim Zentralen Service im Alten Rathaus am Saarbrücker Schlossplatz. Weitere Infos zum neuen Programm im Internet unter www.vhs-saarbruecken.de.

Sicherheitsbeirat beim Cleanup-Day dabei



Selbstverständlich beteiligte sich AG Lebenswertes Völklingen im Sicherheitsbeirat an der Müllsammelaktion zum bundesweiten Cleanup-Day am

18. September. Ein bunt gemischtes Grüppchen von 10 Personen, jung und alt, Frauen und Männer, verteilte sich sternförmig vom Alten Brühl aus und befreite den Parkplatz, den Leinpfad, die Unterführung Karolinger Straße sowie die Böschung im Betzen von achtlos oder absichtlich weggeworfenen, aber in der Umwelt meist deutlich sichtbaren und als störend empfundenen Dingen. Neben den erwarteten unzähligen Umverpackungen, Flaschen und Fläschchen, Dosen, Atemmasken, Getränkeverschlüssen und Zigarettenkippen wurden auch ein einzelner Damenschuh, eine Kinderjeanshose und ein Einkaufswagen eines weit entfernten Lebensmittelmarktes gefunden und zur Sammelstelle gebracht. Die Stadt hatte die AG Lebenswertes Völklingen mit Handschuhen, Tüten und Handschuhen ausgestattet und sorgte für den Abtransport der ca. zwei Kubikmeter Müll, die in nur zwei Stunden Sammeln zusammenkamen.

24-STUNDEN-ABFLUSSREINIGUNG-NOTDIENST SAARLANDWEIT

THEOBALD & KRÄMER G M B H
KANALSYSTEMTECHNIK Sebastian-Bach-Str. 74
66287 Quierschied
66292 Riegelsberg
66333 Völklingen



- Kanalreinigung
- TV-Inspektion
- Fräsroboter
- Kanalsanierung (o. Aufgraben)
- Dichtheitsprüfung
- Klärgruben-
- Kurzschließungen
- Verbundsteinarbeiten
- Bau- und
- Kanalreparaturen

*Auch sonn-
und feiertags*

Telefon (0 68 98) 86 48

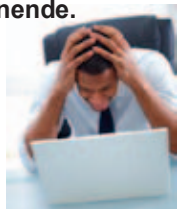
Probleme mit dem PC oder Internet?

PC-Spezialist hilft schnell, zuverlässig und preiswert, auch nach Feierabend und am Wochenende.

PC-Service Harald Buchholz
66128 Gersweiler, In der Nachtweide 26

Telefon: 0681 – 70 93 64

www.harald-buchholz.de



susanne melzer

Steuerberaterin



Ihr Erfolg ist unser Ziel!

Seit dem 01.10.21 finden Sie uns in unseren neuen Räumlichkeiten in Überherrn:

Brucknerstraße 9a · 66802 Überherrn
Telefon 06836/9218-0 · Fax 06836/921818
kontakt@steuerberaterin-melzer.de

Richtfest beim TV Völklingen

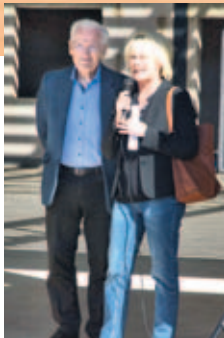


Nach nur 4,5 Monaten Bauzeit fand am 1. Oktober 2021 das Richtfest für die neue Turn- und Sporthalle des Turnverein Völklingen von 1878 e.V. statt. In Anwesenheit der Völklinger Oberbürgermeisterin Christiane Blatt, dem Beigeordneten Jörg Schwindling (als Vertreter des leider verhinderten Regionalverbandsdirektors Gillo) und Stephan Rabel (als Vertreter des Ministers für Inneres, Bauen und Sport, Klaus Bouillon) wurde auf Einladung des TV Völklingen die Fertigstellung des Rohbaus gefeiert. In seiner Begrüßungsrede bedankte sich Hans Netzer, Präsident des TV Völklingen, herzlich bei allen beteiligten Firmen und Mitarbeiter*Innen für die pünktliche und zuverlässige Arbeit und die jederzeit saubere und ordentliche Baustelle. Sein besonderer Dank galt dem Generalunternehmer, der Fa. Wolff Hoch- und Ingenieurbau Saarbrücken,



und der Architektin, Tanja Frenzel, für die sehr gute und vertrauensvolle Zusammenarbeit. Sowohl Oberbürgermeisterin Blatt als auch die Herren Rabel und Schwindling betonten ebenfalls die Schnelligkeit, mit der die Halle erstellt wurde. Ihr Dank gilt allen daran Beteiligten, insbesondere auch den Mitarbeitern des TV Völklingen. Der Regionalverband hat im Umfeld einige Schulen, man sei deshalb sehr froh, mit dem Schulsport im nächsten Jahr hier einsteigen zu können. Frau Blatt richtete nochmals ihren Dank an die Fa. Wolff und alle mitarbeitenden Firmen für die schnelle und vorzügliche Arbeit. Im Inneren müsse zwar jetzt noch einiges gemacht werden, aber nach Fertigstellung sei diese Halle eine echte Bereicherung für den Verein und auch für Völklingen; sie wünschte weiter gutes Gelingen und freue sich schon auf die Einweihung. Nach dem Richtspruch, vorgetragen von Dennis Dressler von der Fa. Hella-Bedachungs-GmbH konnte die Feier mit den Handwerker*Innen und den übrigen Gästen beginnen.

Text + Foto Richtspruch: M. Brausch, Fotos Blatt und Netzer + Hallenfront: J. Ehlen



Schülerpaten erleichtern den Einstieg



Das Albert-Einstein-Gymnasium möchte von Beginn der Klassenstufe 5 an den optimalen Übergang von der Grundschule auf das Gymnasium ermöglichen. An diesem Ziel



arbeiten wir mit der gesamten Schulgemeinschaft. Ein wichtiger Baustein in diesem Konzept sind die Schülerpaten. So stehen dem Klassenleitungsteam pro Klasse mehrere Paten aus der Jahrgangsstufe 10 zur Seite, die sich um dieses Amt bei der Schulleitung bewerben und als orts- und systemkundige Betreuer fungieren. Felix Altmeyer, Noah Gschneider, Leni Linsel, Svenja Altmeyer und Jolina Altmeyer sind die Paten der Klasse 5.1, Malik Diehl, Joshua Nilles, Ronja Schwindling, Selin Al-Najjar und Nora Hommes unterstützen die Klasse 5.2 und Jonas Sauer, Max Weber, Hannah Wijnhof, Hanna Ferdinand, Clarissa Stuppi und Nural Hatimaz kümmern sich um die Klasse 5.3. Diese Schülerinnen und Schüler lernten die neuen AEG'ler bereits vor den Sommerferien kennen und begleiten sie bei ihren ersten Schritten an der neuen Schule. Die Paten stehen jederzeit mit Rat und Tat zur Seite und beantworten den Schülerinnen und Schüler der Klasse 5 immer gerne ihre Fragen oder helfen ihnen, wenn sie im Gebäude mal den richtigen Weg suchen. Darüber hinaus nehmen die Paten auch manchmal an den Klassenleiterstunden teil oder begleiten die 5. Klassen ins Schullandheim oder auf Exkursionen. Mit den Paten haben die Fünfer außer ihren Klassenlehrern weitere Ansprechpartner an der Schule und diese können ihnen die Ängste und Sorgen schnell nehmen, da sie die Erfahrung erst wenige Jahre zuvor gemacht haben. In diesem Jahr wurden die Paten erstmals mit T-Shirt ausgestattet, so dass man sie schon von Weitem erkennen kann. Die Schulgemeinschaft bedankt sich bei den Schülerinnen und Schüler für ihr ehrenamtliches Engagement und beim Förderverein, der die Aktion unterstützt hat.

i.A. Susanne Molz

Einladung zur Generalversammlung Verein der Freunde und Förderer des Warndt-Gymnasiums e.V.



Sehr geehrte Damen und Herren, namens und im Auftrag des Vorstandes lade ich alle Vereinsmitglieder hiermit zur Generalversammlung am

Mittwoch, 3. November 2021, 18.30 Uhr, in die

Räumlichkeiten des Warndt-Gymnasiums (genaue Räumlichkeit wird am Gebäudeeingang bekannt gegeben) herzlich ein. Ich bitte Sie, Ihre Teilnahme bis spätestens 22. Oktober 2021 unter Angabe Ihres Vor- und Nachnamens per E-Mail unter foerderverein-wg@web.de anzumelden. Falls die Veranstaltung in Präsenz stattfinden darf, ist einer der folgenden Nachweise notwendig: gültiges Testzertifikat oder Genesenennachweis oder gültiger Impfnachweis. Mund-Nasenbedeckung und Dauerschreiber sind mitzubringen. Ab 25. Oktober 2021 wird über die Homepage des

Kfz-Meisterbetrieb **AUTOPRO** DIE WERKSTATT.

Pokorny

- Reparatur aller Marken
- Inspektion nach Herstellervorgaben
- Klimageservice
- Achsvermessung
- HU/AU in Zusammenarbeit mit einer autorisierten Prüforganisation
- Reifenservice



KFZ-Meisterbetrieb Pokorny • Ludweilerstraße 215 • 66333 Völklingen
Tel. 0 68 98 - 9 12 24 53 • www.kfz-pokorny.de • info@kfz-pokorny.de

küchenplus HERRMANN
HAUSGERÄTE | KÜCHENMODERNISIERUNG
ELEKTROINSTALLATION | KUNDENDIENST

Wir machen das Leben leichter!

nobilis-Küchenstudio

MIELE „Shop in Shop Abteilung“

Elektro Installation – Reparaturen, Zähleranlagen, Türsprechanlagen, Baustromverteiler-Mietservice

Moltkestraße 45 - 47 • 66333 Völklingen
Tel. (06898) 2 46 12 • www.electroplus-herrmann.de

Warndt-Gymnasiums und die bei OSS hinterlegten E-Mail-Adressen der Schüler mitgeteilt, ob die Veranstaltung in Präsenz oder Online stattfindet.

Tagesordnung:

1. Begrüßung und Feststellung der Anwesenheit
 2. Genehmigung des Protokolls der letzten Generalversammlung
 3. Bericht des Vorsitzenden
 4. Bericht des Schulleiters
 5. Bericht der Kassenwarte
 6. Bericht der Kassenprüfer
 7. Aussprache zu den Berichten
 8. Feststellung der Beschlussfähigkeit
 9. Wahl eines/einer Versammlungsleiters/-leiterin
 10. Entlastung des Vorstandes
 11. Wahlen
 - a) 1. Vorsitzender
 - b) 1. stellvertretender Vorsitzender
 - c) Schriftführer
 - d) Kassenwarte
 - e) Kassenprüfer
 - f) Beisitzer
1. Anträge
2. Verschiedenes

Wolfgang Herbig, 1. Vorsitzender

Stadt Völklingen sucht ehrenamtliche sachverständige Vertretung für Kinder und Jugendliche

Die Stadt Völklingen führt ein Interessenbekundungsverfahren durch mit dem Ziel, eine interessierte und motivierte ehrenamtliche sachverständige Vertretung für Kinder und Jugendliche für die Stadt Völklingen zu finden. Gesucht wird eine Ansprechperson, an die Kinder und Jugendliche mit ihren Anliegen und Wünschen herantreten können. Zu den Aufgaben gehören neben Interessenvertretung und Netzwerkarbeit insbesondere die Einbringung und Vertretung von Anliegen der Kinder und Jugendlichen bei den zuständigen Stellen. Ebenso die Zusammenarbeit mit allen Fachbereichen der Stadtverwaltung als Querschnittsaufgabe sowie mit Vereinen und anderen Institutionen oder Personen, die sich für Kinder und Jugendliche einsetzen. Bis zum 26. November können interessierte Personen ihre schriftliche Interessensbekundung an die Stadt Völklingen senden. Alle Informationen zu der Tätigkeit sind zu finden unter: <https://bit.ly/3ohVlwb> sowie auf der Startseite der Stadt Völklingen (www.voelklingen.de) in der Kategorie „AKTUELL INFORMIERT“.



Christian Duchene



www.avalon-bestattungen.de (0 68 98) 933 933

Moltkestraße 19
66333 Völklingen

Völklinger Straße 37
66333 VK-Ludweiler

Bergstraße 23
66115 SB-Burbach

Völklinger Straße 1
66346 Püttlingen

Gluckstraße 7
66802 Überherrn

Daniela Schläfer,
steht Ihnen gerne als
Fachgeprüfte Bestatterin
mit fürsorglicher Hilfe und
qualifizierter Beratung zur Seite.

SAARLAND

Großes entsteht immer im Kleinen.

Traumhafte Wanderungen im Saarland Erlebnisreiches Wandern durch beeindruckende Landschaften



Zauberhaft und facettenreich zieht das kleine Saarland jeden mit seinen Naturschönheiten in den Bann – nicht nur mit der grandiosen Saarschleife. Ellen Litzenburger hat für „Wandern für die Seele. Saarland“ 20 Wohlfühl Touren zusammengestellt. Sie führen zwischen Nonnweiler, Perl und Utweiler durch abwechslungsreiche Landschaften: zu den roten Felsenriesen in Kirkel, in einen duftenden Apfelblütenrausch und durch verwunschene Wälder in das Land der Druiden. Immer wieder locken

gemütliche Gasthöfe mit saarländischer Küche zur Einkehr. Seit 30 Jahren ist Ellen Litzenburger von Blieskastel aus als Wander- und Gästeführerin im Saarland unterwegs. Sie liebt es, sich beim Wandern auf ihre Umgebung und die Natur einzulassen und auch mal den Betrachtungswinkel zu ändern. Auf ihren Touren geht es zu glitzernden Wasserspiegeleien in Niederwürzbach, zum leisen Bachgeflüster um Bergen und in die grenzenlosen Weiten bei den französischen Nachbarn. Am Wegesrand zeigen blaue Orchideen, gelbe Sonnenblumen und rote Hagebutten ihre Pracht, immer wieder laden Bänke zur Rast, mit traumhaften Kulissen. Unterteilt sind die Touren nach unterschiedlichen Schwerpunkten: die Auszeit-Touren für herrliche Naturerlebnisse, die Panoramatouren mit grandiosen Weitblicken, die Verwöhntouren für das leibliche Wohl, die Entschleunigungstouren mit besinnlichen Ruheorten und die Erfrischungstouren an Flüssen und Bächen entlang.

Mit vielen Fotos, wichtigen Tipps und Übersichtskarten

Die großformatigen Fotos und das farbenfrohe Layout des Wanderführers laden zum Schmökern ein – und dazu, einem der zwischen 5 und 16 Kilometer langen Rundwege zu folgen. Der Serviceteil enthält Übersichtskarten und Streckenprofile, Tipps zur An- und Abreise sowie Adressen zur Einkehr und zu Sehenswerten am Wegesrand.

Informationen zum Buch:

Ellen Litzenburger

Wandern für die Seele. Saarland

Wohlfühlwege I 192 Seiten, EUR 16,99

ISBN 978-3-7700-2266-3

Erscheinungstermin: August 2021

Verlag: Droste Verlag



Wir suchen ab sofort:

- Hauswirtschaftler/in
- Auf Mini/Midjob Basis.
- Führerschein und eigener PKW sind gewünscht.

Wir bieten:

- attraktive Bezahlung
- angenehmes Arbeitsklima
- unbefristetes Arbeitsverhältnis

Bewerbung an: Olga Ruttloff

Tel.: 06898-5046530

Mail: verwaltung@aundo-pflegezentrum.de

Rätseln, denken und gewinnen



eine Trompete	kleine Reise	eine Mondphase	Bundes-kriminal-polizei der USA	Zuruf an Zugtiere: Halt!		bestimmter Artikel (2. Fall)	sibir. Eich-hörn-chenfell	babylo-nische Gottheit	Gewichts-einheit (Abk.)	latei-nisch: Kunst		großes Gewässer in Ostafrika	altgriechischer Philosoph	indische Währung					
						Hand-werks-beruf					9								
Salto		2							ugs.: leichter Betrug	1									
chinesi-sche Dynastie				Vorname des Autors Ibsen	<div style="background-color: yellow; padding: 10px;"> <p>Rolläden</p> <p>Fenster</p> <p>Haustüren</p> <p>Insektenschutz</p> <p>Rolltore</p> <p>Markisen</p> <p>Jalousien</p> <p>Garagentore</p> <p>Elektromotore</p> <p>• für Rolläden</p> <p>• für Garagentore</p> </div> <div style="background-color: #e91e63; color: white; padding: 10px; text-align: center;"> <p>Fenster und Rolläden Schiestel <small>G M B H</small></p> <p>Am Holzplatz 21</p> <p>66333 Völklingen</p> <p>Tel. 0 68 98 / 3 36 36</p> <p>Fax 0 68 98 / 3 98 26</p> <p>www.Rolläden-Schiestel.de</p> </div>					Frage-wort	Ausruf d. Gering-schät-zung								
genmani-pulierte Wesen			kurz für: eine												3				
einen Motor frisieren			erster König Israels																
Abra-hams Sohn im A.T.	Ab-fahrts-skilauf	italie-nisch: ja																	Adels-titel in Frank-reich
legeres Begrü-ßungs-wort		dt. Kinofilm („...rennt“)	Teil des Kranken-hauses (Abk.)																
franz. Schrift-steller † (Emile)			sati-rische Nach-ahmung							englisch: Asche	nicht glatt	tschech. Männer-name (Otto)	nord-deutsch: be-trunken	Frauen-name		japa-nische Währung	über-mäßig	persön-liches Fürwort	arab. Zupf-instru-ment
				ein Planet															
Ha-schisch																			

Sie wollen mit der Stadtbrille gewinnen? So einfach geht's: Nachdem Sie das Kreuzworträtsel gelöst haben, ergibt sich aus den Buchstaben in den eingekreisten Feldern, in der Reihenfolge der zugehörigen Ziffern, das **Lösungswort**.

Dieses senden sie bitte entweder per Mail an **info@now-d-sign.de** mit dem Betreff: **Lösungswort** oder per Post an: **Now-D-Sign und Druck, Hauptstraße 43, 66127 Saarbrücken-Klarenthal**. Vergessen Sie bitte Ihren Namen, ihre Adresse und Telefon-Nr. nicht.

Einsendeschluss ist der **30. Oktober 2021**. Zu gewinnen gibt es die CD „**So weit so gut**“ im Wert von 15,99 Euro. Die Gewinner werden per Mail/Telefon benachrichtigt und in der nächsten Ausgabe genannt. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. **Viel Glück!**



Das Lösungswort der letzten Ausgabe war **Unumwunden** und gewonnen haben Bernhard Seimetz und Sabine Hoffmann. **Herzlichen Glückwunsch!**

	9					8		4
	2		1					
	6			3				
8			2				7	
2			9				4	3
1			7				6	
		3		6	1			9
		5			2			
					9	5		7

Die Lösung des Sudoku finden Sie auf Seite 6.

Weniger Stress beim Kochen - mehr Zeit für die Familie



Mit der temperatur- und zeitkontrollierten Kochmethode bleibt mehr Zeit für die Familie.
Foto: dj-d-k/AMC Alfa Metalcraft Corporation

(dj-d-k). Immer frisch kochen trotz Stress im Alltag? Mit einer temperatur- und zeitkontrollierten Kochmethode kann das einfacher gelingen. Die intelligente Kochplatte Navigenio von AMC etwa lässt sich in Kombination mit einem passenden Topf zum Kochen, Garen, Braten und Backen nutzen. Sie überwacht zusammen mit einem Signalgeber die Temperatur und schaltet sich ab, sobald das Gericht fertig ist. Neu ist, dass die Produkte nun Wi-Fi fähig sind und über die sogenannte Cook & Go App gesteuert werden können - alle Informationen dazu gibt es unter www.amc.info. So kann man etwa auf der Terrasse relaxen oder im Homeoffice weiterarbeiten und behält dennoch über das Smartphone die Kontrolle über das Kochgeschehen. Die App ist kostenlos im Apple Store oder bei Google Play erhältlich.

Neuer Kurs „Kinderkarate“ beim TV Völklingen

TVV Ab Montag, 8. November 2021, beginnt ein neuer Kurs „Kinderkarate“ für Kinder ab 6 Jahre beim TV Völklingen. Das Karatetraining zielt darauf, dass die Kinder Mut, Selbstdisziplin, Selbstkontrolle, Aufmerksamkeit und Respekt erlernen. Spezielle Koordinations- und Konzentrationsübungen trainieren das Zusammenspiel der beiden Gehirnhälften, was nachweislich die schulischen Leistungen verbessert. Selbstsicherheit und Selbstbewusstsein werden durch ein kindgerechtes Selbstverteidigungstraining gefördert. Trainiert wird jeweils montags von 17.00 bis 18.00 Uhr im Gymnastiksaal im Untergeschoss der Hans-Netzer-Halle, Gatterstraße. Aufgrund der aktuellen Pandemie ist eine Voranmeldung zwingend erforderlich, die Teilnahme am Training nur mit einem negativen Coronatest möglich. Anmeldungen sind ab sofort möglich bei Nicole Krämer, 0152 06351392

Weitere Infos unter: kinderkarate-vk@web.de Monika Brausch

Unsere WEB-Ausgaben!!!
www.voelklinger-stadtbrille.de



Seit 1980

Gebäude-Energieberater HWK

Heizung-Bad-Elektro

- Heizkesseltausch
- Gas-Öl-Pellets
- Kundendienst
- Wärmepumpen
- Fliesenarbeiten
- Badsanierung (sauber & günstig)
- Bäderausstellung
- Solarkollektoren
- Photovoltaik
- Schornsteinsanierung
- Rohrbrüche

Tel. 0 68 98 / 2 28 23 - Moltkestraße 25 - Völklingen
www.heizung-baeder-mueller.de



Wichtige Telefonnummern

Notruf Polizei 110	Stadtwerke Völklingen 150-0
Notruf Feuerwehr 112	Stadtwerke Störungsdienst 150 - 222
Notarzt/Krankenwagen 19 222	Stadtwerke Fahrscheinverkauf 150 - 250
Rettungsfax für Hör- und Sprachgeschädigte 0681 - 7 53 96 10	Amtsgericht 2 03 02
Rettungsleitstelle 2 69 00	Agentur für Arbeit 5 01 00
Notruf Vergiftungen 06841 - 19 240	Finanzamt 2 03 01
Bereitschaftsdienstpraxis an der Knappschaftsklinik Püttlingen 01805 - 66 30 05	Postamt Marktplatz 5 01 60
Gesundheitsamt 0681 - 5 06 54 37	Zugauskunft 1 18 61
Polizei Cloosstr. 202-0	Stadtverwaltung/Bürgerbüro 13-0
	Volkshochschule 13 25 97
	Stadtbibliothek 13 24 33
	Abfallberatung 13 23 74
	Touristinfo 13 28 00



Apothekennotdienste

An den Feiertagen und Wochenenden

Samstag, 16.10.2021:

Viktoria-Apotheke
66111 Saarbrücken
Bahnhofstraße 95 + 97
Telefon 0681/36148

Sonntag, 17.10.2021:

Apotheke Klein
66346 Püttlingen
Pickardstr. 36
Telefon 06898/66204

Samstag, 23.10.2021:

Apotheke im Globus
66333 Völklingen
Rathausstraße 53
Telefon 06898/9350524

Sonntag, 24.10.2021:

Landmann Apotheke
Oliver Blank
66333 Völklingen
Moltkestr. 5
Telefon 06898/29010

Samstag, 30.10.2021:

Heidstock-Apotheke
66333 Völklingen-Heidstock
Gerhardstr. 185
Telefon 06898/81662

Sonntag, 31.10.2021:

Marien-Apotheke
66333 VK-Fürstenhausen
Saarbrücker Straße 62
Telefon 06898/3539

Montag, 01.11.2021:

Burg-Apotheke
66346 Püttlingen-Köllerbach
Sprenger Straße 9
Telefon 06806/4301

Samstag, 06.11.2021:

Rastpfuhl-Apotheke
66113 Saarbrücken
Rastpfuhl 3
Telefon 0681/71101

Sonntag, 07.11.2021:

Ludwigs-Apotheke
66113 Saarbrücken
Sittersweg 50
Telefon 0681/44531

Samstag, 13.11.2021:

Warndt-Apotheke
66333 Völklingen-Lauterbach
Hauptstraße 111
Telefon 06802/1212

Sonntag, 14.11.2021:

St. Barbara-Apotheke
66271 Kleinblittersdorf-
Auersmacher
Saarlandstraße 32a
Telefon 06805/3000

Samstag, 20.11.2021:

Stadt-Apotheke
66111 Saarbrücken
Bahnhofstr. 37
Telefon 0681/948890



Gottesdienste in Völklingen

Kath. Pfarreiengemeinschaft St. Eligius

- Samstag, 16. Oktober 2021**
18.00 Uhr Völklingen,
St. Michael, Vorabendmesse
- Sonntag, 17. Oktober 2021**
09.15 Uhr Luisenthal,
Christkönig,
Wort-Gottes-Feier
10.30 Uhr Völklingen,
St. Eligius, Hochamt
- Samstag, 23. Oktober 2021**
18.00 Uhr Fürstenhausen,
Schmerzhafte Mutter,
Wort-Gottes-Feier mit
Kommunionspendung
- Sonntag, 24. Oktober 2021**
10.30 Uhr Völklingen,
St. Eligius, Hochamt
- Sonntag, 31. Oktober 2021**
10.30 Uhr Völklingen,
St. Eligius, Hochamt
17 Uhr Luisenthal,
Christkönig, Kamin-Abend
- Montag, 1. November 2021**
10.30 Uhr Völklingen,
St. Eligius, Hochamt
14.00 Uhr Heidstock,
Friedhof, Gräbersegnung,
14.30 Uhr Völklingen, Wald-
friedhof, Gräbersegnung

Bitte melden Sie sich zu den Gottesdiensten vorab im Pfarrbüro unter Telefon: 06898 / 9146800 oder online auf unser Homepage: www.kirche-vk.de an.

Öffnungszeiten: Montag, Mittwoch bis Freitag
von 9.00 bis 12.30 Uhr, Dienstag von 9 bis 11.30 Uhr und
Montag, Dienstag und Donnerstag jeweils von 15.00-17.00 Uhr

Ev. Freikirchliche Gemeinde Heidstock

Wir freuen uns, dass wir wieder gemeinsam Gottesdienste feiern können. Dabei gilt die neue Coronaverordnung des Saarlandes. Unter Beachtung der 3G Regel (Geimpft, Genesen, Getestet) dürfen wir in unseren Gottesdiensten uns bei Gemeindeveranstaltungen auf das Tragen von Masken und das Einhalten der Abstandsregeln verzichten. Auch eine Anwesenheitsliste braucht es nicht mehr. Jedenfalls solange die Verordnung des Saarlandes sich nicht ändert. Auch Kindergottesdienste dürfen wieder parallel dazu stattfinden. Der Livestream bleibt weiterhin bestehen, so dass jeder, der möchte, unsere Gottesdienste auf YouTube unter efg Voelklingen verfolgen kann. Jeder ist herzlich eingeladen.

- Sonntag, den 17.10.2021**
Sonntag, den 24.10.2021
Sonntag, den 31.10.2021
(Gottesdienst von OPEN DOORS über Christen in der Verfolgung)
- Sonntag, den 07.11.2021**
(Gottesdienst mit Abendmahl)

Ev. Versöhnungskirchengemeinde Poststraße 48 in 66333 Völklingen

Die Besucher werden nach den geltenden Richtlinien in der großen Kirche verteilt, so dass kein Grund zur Sorge besteht. Die geforderten Hygienebestimmungen werden alle eingehalten. Jeder Gottesdienstbesucher ist verpflichtet, eine Mund-Nasen-Bedeckung in Form einer FFP2- oder medizinischen Maske bis zu seinem Sitzplatz zu tragen. Während des Gottesdienstes darf sie abgenommen werden.

- Samstag, 16.10., 18.00 Uhr**
Versöhnungskirche Völklingen
Gottesdienst - Pfarrerin Köhler
- Sonntag, 24.10., 10.00 Uhr**
Erlöserkirche Heidstock
Gottesdienst
- Sonntag, 31.10., 17.00 Uhr**
(Reformationstag)
Versöhnungskirche Völklingen
ökumenischer Gottesdienst
mit „Jomi“ - Pfarrer Köhler
- Sonntag, 07.11., 10.00 Uhr**
Versöhnungskirche Völklingen
Gottesdienst - Pfarrer Köhler
- Samstag, 13.11., 18.00 Uhr**
Erlöserkirche Heidstock
Gottesdienst für Klein und
Groß - Pfarrer Köhler
- Mittwoch, 17.11., 19.00 Uhr**
(Buß- und Betttag)
Erlöserkirche Heidstock
Gottesdienst anschließend
Gemeindeversammlung -
Pfarrer Köhler
- Sonntag, 21.11., 10.00 Uhr**
(Ewigkeitssonntag)
Versöhnungskirche Völklingen
Gottesdienst mit dem Chor der
Versöhnungskirchengemeinde
- Pfarrer Köhler
- Sonntag, 28.11., 10.00 Uhr**
(1. Advent)
Erlöserkirche Heidstock
Gottesdienst mit Projektchor,
gestaltet von der Frauenhilfe
und Prädikant Fey

Die Ev. Versöhnungskirchengemeinde Völklingen sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt

eine Küsterin / einen Küster (m/w/d)

in Teilzeit (ca. 4,5 Stunden wöchentlich). Zu Ihren Aufgaben gehört die Vor- und Nachbereitung von Gottesdiensten und Veranstaltungen in der Erlöserkirche (Heidstock) und in der Versöhnungskirche (Innenstadt). Die Arbeitszeit ist in der Regel samstags und sonntags.

Wir erwarten von Ihnen:

- Mitgliedschaft in der Evangelischen Kirche
- Freude am evangelisch-kirchlichen Leben und an der Arbeit mit Menschen
- die Fähigkeit, die eigene Arbeit selbständig und vorausschauend zu organisieren

Wir bieten Ihnen:

- eine unbefristete Anstellung in Teilzeit
- Vergütung nach BAT-KF (analog TVöD), entsprechend der persönlichen Voraussetzungen
- zusätzliche Altersversorgung
- gründliche Einarbeitung

Ihre Aufgaben bei uns sind unter anderem:

- Vorbereitung der Räume für Gottesdienst, Konzerte und Gemeindeveranstaltungen
- Begleitung von Gottesdiensten und diversen Veranstaltungen
- Pflege und Reinigung von Kirche und weiteren Räumlichkeiten sowie des Außengeländes

Nähere Informationen unter 06898-22137 zu den Öffnungszeiten des Gemeindebüros.

Wir freuen uns über Ihre Bewerbung bis zum 30. November 2021 an: Ev. Versöhnungskirchengemeinde Völklingen, Poststr. 48, 66333 Völklingen oder per Mail an versoehnungskgm.voelklingen@ekir.de

**Ev. Kirchengemeinde
Völklingen-Warndt**
Völklinger Straße 90, 66333 Völklingen-Ludweiler
Tel.: 06898/8500733 oder 06898/4541
Fax: 06898/43762
Mail: voelklingen-warndt@ekir.de
Homepage: www.evangelisch-im-warndt.de

Öffnungszeiten unseres Gemeindebüros

Dienstag und Freitag: 09.00 bis 12.00 Uhr
Mittwoch: 15.00 bis 18.00 Uhr

In der Zeit vom **18.10. – 22.10.2021** ist das Gemeindeamt mittwochs von 15.00 bis 18.00 Uhr und freitags von 09.00 bis 12.00 Uhr geöffnet.

In der Zeit vom **02.11. – 05.11.2021** ist das Gemeindeamt dienstags, mittwochs und freitags von 09.00 bis 12.00 Uhr geöffnet.

Öffnungszeiten Kleiderladen Ludweiler

Mittwoch 14.30 bis 18.00 Uhr
Samstag 09.00 bis 12.00 Uhr

Unsere Gruppen und Kreise freuen sich immer über Zuwachs
Sollten Sie Interesse an unseren Gruppen und Kreisen haben, können Sie sich gerne im Gemeindebüro (06898/4541) oder auf unserer Homepage (www.evangelisch-im-warndt.de) informieren.

**Gottesdienste in der evangelischen
Kirchengemeinde Völklingen-Warndt**

In der evangelischen Kirchengemeinde Völklingen-Warndt werden wieder Gottesdienste gefeiert. Das Presbyterium hat dazu ein Konzept aufgestellt, das die Gottesdienstfeiern unter den notwendigen Auflagen in der Corona-Krise ermöglicht. Sicherheitsabstand und Hygiene-Maßnahmen sind gewährleistet. Wer an den Gottesdiensten teilnimmt, muss bis zum Sitzplatz einen Mund-Nasen-Schutz in Form einer FFP2 oder medizinischen Maske tragen. Abendmahlsfeiern sind noch nicht möglich. Die Kirchengemeinde freut sich aber, dass unter Auflagen mit den Gottesdiensten ein wichtiger Teil des Glaubens- und Gemeindelebens wieder aufgenommen werden kann. Die Gottesdienstzeiten werden im Gemeindebrief, in den Aushängen der Kirchengemeinde, auf der Homepage der Kirchengemeinde (www.evangelisch-im-warndt.de) und in der Presse veröffentlicht.

Samstag, 16. Okt., 18.00 Uhr
Auferstehungskirche Wehrden, Prädikantin Decker

Sonntag, 17. Okt., 9.15 Uhr
Hugenottenkirche Ludweiler, Prädikantin Decker

Sonntag, 17. Okt., 10.30 Uhr
Ev. Kirche Karlsbrunn, Pfarrer Gaevert
Konfirmation 2021 (dritte Teilgruppe)

Samstag, 23. Okt., 18.00 Uhr
Hugenottenkirche Ludweiler, Deetz?

Sonntag, 24. Okt., 9.00 Uhr
Ev. Kirche Naßweiler, Deetz?

Sonntag, 24. Okt., 10.30 Uhr
Kreuzeskirche Fürstehausen, Deetz?

Sonntag, 31. Okt., 10.00 Uhr
Auferstehungskirche Wehrden, Pfarrer Puschke
Reformationstag

Samstag, 6. Nov., 18.00 Uhr
Ev. Kirche Karlsbrunn, Pfarrer Gaevert mit Konfis

Sonntag, 7. Nov., 9.15 Uhr
Hugenottenkirche Ludweiler, Pfarrer Puschke

Sonntag, 7. Nov., 10.30 Uhr
Auferstehungskirche Wehrden, Pfarrer Puschke

Sonntag, 14. Nov., 10.00 Uhr
Ev. Kirche Karlsbrunn, Pfarrer i.R. Diening mit VDK und Ortsvorsteherin Volkstrauertag

Sonntag, 14. Nov., 10.30 Uhr
Kreuzeskirche Fürstehausen, Pfarrer Puschke
Volkstrauertag

Sonntag, 14. Nov., 15.00 Uhr
Hugenottenkirche Ludweiler, Prädikantin Decker & Pfarrer Altmeyer
Ökumenischer Gottesdienst zum Volkstrauertag

Mittwoch, 17. Nov., 18.00 Uhr
Hugenottenkirche Ludweiler, Prädikantin Decker & Gemeindereferentin Scholer
Ökumenischer Gottesdienst zum Buß- und Betttag

Jehovas Zeugen

Sonntag, 17. Oktober 2021 | 10:00 Uhr Öffentlicher Vortrag:
Die Angst vor der Zukunft überwinden.

Donnerstag, 21. Oktober 2021
19:00 Uhr SCHÄTZE AUS GOTTES WORT | Josua 12–14.
Vortragsthema: „Folge Jehova von ganzem Herzen“
Kaleb hielt sich an Jehovas Anleitung und verspürte seinen Segen. Was können wir von Kaleb lernen?

Sonntag, 24. Oktober 2021 | 10:00 Uhr Öffentlicher Vortrag:
In Frieden leben – heute und für immer.

Donnerstag, 28. Oktober 2021
19:00 Uhr SCHÄTZE AUS GOTTES WORT | Josua 15–17.
Vortragsthema: „Schütze dein kostbares Erbe“
Das kostbare Erbe, das Jehova all seinen Dienern in Aussicht stellt, ist ewiges Leben. Was kann uns helfen, dieses kostbare Erbe zu schützen?

Sonntag, 31. Oktober 2021 | 10:00 Uhr Öffentlicher Vortrag:
Den Glauben an den Schöpfer stärken.

Donnerstag, 4. November 2021
19:00 Uhr SCHÄTZE AUS GOTTES WORT | Josua 18–19.
Vortragsthema: „Jehova teilt das Land weise auf“. Das Land wurde so aufgeteilt, dass Neid und Streit zwischen den Stämmen vermieden wurden. Wie stärkt das unser Vertrauen in Jehova?

Sonntag, 7. November 2021 | 10:00 Uhr Öffentlicher Vortrag:
Warum nahm Jesus Leid und Tod auf sich?

Donnerstag, 12. November 2021
19:00 Uhr SCHÄTZE AUS GOTTES WORT | Josua 20–22.
Vortragsthema: „Lehren aus einem Missverständnis“
Was können wir aus diesem Bericht für uns ableiten?

Die Gottesdienste finden per Zoomkonferenz statt. Unter der Telefonnummer 06898/21912 kann man einen Zugang zur Videokonferenz erhalten. Weitere Hinweise und Informationen sowie das komplette Onlineangebot in Form von Videos und Downloads findet man auf der Website jw.org.

3	9	7	6	2	5	8	1	4
4	2	8	1	9	7	3	5	6
5	6	1	8	3	4	7	9	2
8	3	4	2	1	6	9	7	5
2	7	6	9	5	8	1	4	3
1	5	9	7	4	3	2	6	8
7	8	3	5	6	1	4	2	9
9	4	5	3	7	2	6	8	1
6	1	2	4	8	9	5	3	7

Unsere WEB-Ausgaben!
[www.
voelklinger-
stadtbrille.de](http://www.voelklinger-stadtbrille.de)

Lösung des Sudoku von Seite 8

**Vertragspartner
aller Kranken-
und Pflegekassen**

- **Seniorenpflege**
- **Krankenpflege**
- **Behandlungspflege**
- **Betreuung**
- **hauswirtschaftliche Versorgung**
- **Beratung für pflegende Angehörige**
- **Pflegegutachten nach § 37 SGB XI**
- **24 Stunden Erreichbarkeits-Dienst**



Ambulante Kranken- und Seniorenpflege

**Schwester Martha Dunkel,
Schwester Ursula Mertes
und Team**

Tel.: 0 68 06 / 30 69 44

Mobil: 01 77 / 7 27 93 40

Hilfe
Zuwendung
Vertrauen

Pflege Dunkel & Mertes
<http://www.pflege-dunkel-und-mertes.de>
 e-mail: pflege.dunkelundmertes@t-online.de
 Überhofer Straße 28, 66346 Püttlingen

Häusliche Alten- und Krankenpflege **Gabi Kunkel**

Zulassung aller Krankenkassen

Informations-Pflegezentrum

Haydnstr. 11 • 66333 Völklingen

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 10.00 - 13.00 Uhr

Tel.: **06898/2 12 93** • Fax: 75 90 507 • Mobil: 0171/83 91 418

email: info@pflegedienst-gabi-kunkel.de

www.pflegedienst-gabi-kunkel.de

Gerne informieren wir Sie!



RECHTSANWALTSKANZLEI

SELLEN & GÖRRES



Rechtsanwalt Frank Görres



Völklingen | Marktstr. 17 - 19 | 06898 24048

öffentl. Parkplätze vor dem Haus

info@rechtsanwalt.vn

in Bürogemeinschaft: Rechtsanwältin Ingeborg Wappner
Rechtsanwältin Michaela Batsch

Zweigstelle Saarfels, Fliederstraße 56, 66701 Beckingen
Termine in Völklingen u. Beckingen Saarfels nach Vereinbarung

Unser Leistungsangebot:

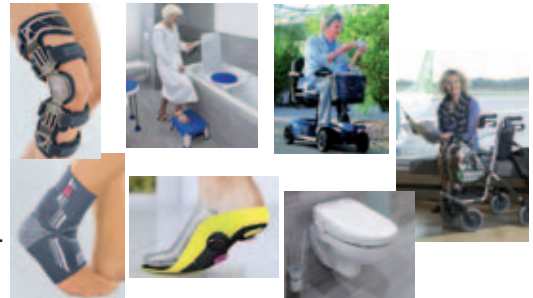
Einlagen: individuell nach Maß gefertigte orthopädische Fuß- und Sporteinlagen (Computergestützte Messung)

Bandagen/Orthesen für: Hals, Schulter, Arm, Hand, Rumpf, Bein, Fuß, sowie nach Bedarf individuell hergestellt.

Reha-Technik: Rollstühle, Gehhilfen, Rollatoren, Pflegebetten, Bad-/Toilettenhilfen, Alltagshilfen.

Kompressions-Therapie: Kompressionsstrümpfe/-hosen, Hand-/Armstrümpfe.

Prothetik: Beinprothesen, Brustprothesen.



sanitätshaus

salecker

orthopädietechnik - rehathechnik

bismarckstraße 24 • 66333 Völklingen • tel.: (06898) 25 73 6

info@sanitaetshaus-salecker.de • www.sanitaetshaus-salecker.de

Unsere Öffnungszeiten: Montag - Freitag 08:30 - 18:00 Uhr

Samstags 09:00 Uhr - 12:00 Uhr

Der Durchbruch für Ihre Zukunft. Werden Sie Sinnvestor.

Mit Deka-FondsSparplan können Sie mit regelmäßigen Beträgen ein Vermögen aufbauen und dabei nachhaltig anlegen – für Sie und die Generation von morgen.

Investieren schafft Zukunft.

Sparkasse
Saarbrücken

Deka
Investments

Jetzt in Ihrer Sparkasse
oder auf deka.de



Allein verbindliche Grundlage für den Erwerb von Deka Investmentfonds sind die jeweiligen Wesentlichen Anlegerinformationen, die jeweiligen Verkaufsprospekte und die jeweiligen Berichte, die Sie in deutscher Sprache bei Ihrer Sparkasse oder der DekaBank Deutsche Girozentrale, 60625 Frankfurt und unter www.deka.de erhalten. Quellen Auszeichnungen: 1 Capital-Heft 03/2021 2 www.faz.net/Umweltchampions

Finanzgruppe